A BIZOTTSÁG 117/2005/EK RENDELETE

(2005. január 26.)

bizonyos harmadik országokból származó egyes lábbelik behozatalának közösségi felügyelete bevezetéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a behozatalra vonatkozó közös szabályokról, valamint az 518/94/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1994. december 22-i 3285/94/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 11. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) A Kínai Népköztársaságból származó behozatalra vonatkozó, átmeneti termékspecifikus védelmi mechanizmusról, valamint az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról szóló 519/94/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. március 3-i 427/2003/EK tanácsi rendeletben [2] megállapított, lábbelikre vonatkozó kvótarendszer 2005. január 1-jén lejárt.

(2) 2004. december 7-én a Bizottság néhány tagállamtól azt a tájékoztatást kapta, hogy a 3285/94/EK rendelet értelmében a lábbelikre vonatkozóan indokolt lenne felügyeleti intézkedéseket hozni.

(3) A közösségi cipőipar főként olyan kis- és középvállalkozásokból áll, amelyek nagy része kevés más foglalkoztatási lehetőséget kínáló régiókban található. Ezért érzékeny az olcsó behozatalok versenyére, különösképpen a Kínai Népköztársaságból származó behozatal esetében.

(4) Válaszként e behozatali versenyre a közösségi cipőipar azáltal, hogy termelése a felsőbb piaci kategóriákba, egyben a kontingensbe tartozó termékekre összpontosított, az utóbbi években alapos átalakításon ment keresztül. Ezek a termékek a közösségi cipőipar termelésének megközelítőleg 85 %-át teszik ki. Ez az átalakítás a kapacitás és a munkaerő jelentős csökkenését vonta maga után. Ezen erőfeszítések ellenére a közösségi cipőipar az olcsó külföldi behozatalnak köszönhetően továbbra is veszít termelési és piaci részesedéséből.

(5) 2000 és 2003 között a Kínai Népköztársaságból származó, a kontingensekbe nem tartozó lábbelik behozatala mind általánosságban, mind a közösségi piac részesedésének szempontjából nagymértékben nőtt, miközben árai jóval alacsonyabbak voltak, mint a Közösségben előállított hasonló termékek árai. 2000 és 2003 között a behozatal átlagos növekedése 59 %, és az árak közötti átlagos különbség 21 % volt.

(6) Mivel a fő piaci feltételek minden lábbeli esetében ugyanazok, a nemrégiben bekövetkezett liberalizáció várhatóan a behozatal hasonló jelentős növekedéséhez fog vezetni. A lábbelik behozatalának legutóbbi alakulása alapján a kontingensek 2005-ös eltörlésének eredménye rövid távon a behozatal megduplázódásához vezethet, amelynek valószínű következményeként a közösségi ipar piaci részesedése 6 %-kal csökken, és 17 000 munkahely veszik el. A 3285/94/EK rendelet 11. cikke alkalmazásában annak veszélyét, hogy a közösségi termelők hátrányba kerülnek, ezért létezőnek kell tekinteni.

(7) Ez a valószínűsíthető hatás annyira jelentős, hogy a Közösség érdeke azt kívánja, hogy egyes kínai eredetű lábbelik behozatalát előzetes közösségi felügyeletnek kell alávetni annak érdekében, hogy olyan statisztikai információkhoz lehessen jutni, amelyek lehetővé teszik a behozatal alakulásának gyors elemzését. Az érintett, főleg közepes és magas minőségű lábbeli az, amelyet továbbra is jelentős mennyiségben állítanak elő a Közösségben, és amely ebből adódóan érzékeny terméknek tekinthető. A 2006. január 31-ig alkalmazandó, automatikus importengedélyezési rendszer segítségével végrehajtott előzetes felügyelet lenne a leggyorsabb módja annak, hogy tiszta képet kaphassunk e kontingensek eltörlésének korai hatásáról, hiszen bármely visszamenőleges felügyeleti rendszer esetében időre van szükség, hogy jelentőségteljes adatokhoz juthassunk.

(8) Szintén indokolt, hogy a lábbelik behozatalának alakulására vonatkozó általános kép kialakítása érdekében bármilyen eredetű, minden lábbeli behozatalára a vámhivataloknál egy visszamenőleges felügyeleti rendszer jöjjön létre. Ide sorolandók azok a cipők, amelyek az előzetes felügyelet alá tartoznak. Amikor a visszamenőleges felügyeleti rendszer teljesen működőképes, az előzetes felügyelet legkésőbb 2006. január 31-én beszüntethető.

[1] HL L 349., 1994.12.31., 53. o. A legutóbb a 2474/2000/EK rendelettel (HL L 286., 2000.11.11., 1. o.) módosított rendelet.

[2] HL L 65., 2003.3.8., 1. o. A legutóbb az 1985/2003/EK rendelettel (HL L 295., 2003.11.13., 43. o.) módosított rendelet.

(9) A belső piac megvalósítása megkívánja, hogy a közösségi importőrök által teljesítendő alaki követelmények azonosan legyenek függetlenül attól, hogy az árukat hol vámkezelik.

(10) Az adatgyűjtés megkönnyítése érdekében az előzetes felügyelet alá tartozó termékek szabad forgalomba bocsátásának feltétele az egységes kritériumoknak megfelelő felügyeleti okmány bemutatása. Ezt az okmányt az importőr egyszerű kérelmezésére adott időn belül a tagállamok hatóságai záradékkal látják el, ám ezzel az importőr nem jut behozatali joghoz. Az okmány ezért csak addig érvényes, ameddig az importszabályozás változatlan, és érvényessége kiterjed az egész Közösségre.

(11) Az átláthatóság biztosítása érdekében a tagállamok és a Bizottság a közösségi felügyeletről a lehető legteljesebb mértékben tájékoztatja egymást.

(12) A felügyeleti okmányok kiadása, amely a közösségi szintű standard feltételek hatálya alá tartozik, a nemzeti hatóságok feladata.

(13) Célszerű, hogy ez a rendelet közzététele napján lépjen hatályba annak érdekében, hogy az adatgyűjtés a lehető leghamarabb megtörténjen,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. FEJEZET

ELŐZETES FELÜGYELET

1. cikk

A Kínai Népköztársaságból származó, az I. mellékletben felsorolt egyes lábbelik Közösségben történő szabad forgalomba bocsátását a 3285/94/EK rendelettel összhangban előzetes közösségi felügyeletnek kell alávetni.

2. cikk

(1) Az 1. cikkben említett termékek Közösségben történő szabad forgalomba bocsátásának feltétele a tagállam illetékes hatóságai által kibocsátott felügyeleti okmány bemutatása.

(2) Az 1. cikkben említett felügyeleti okmányt a tagállamok illetékes hatóságai költség nélkül és bármilyen kérelmezett mennyiségre a kérelem bármely közösségi importőr általi benyújtása utáni öt munkanapon belül automatikusan kibocsátják függetlenül attól, hogy az importőr székhelye a Közösségben hol található. Az ellenkező bizonyításáig ezt a kérelmet úgy kell tekinteni, mint amely az illetékes nemzeti hatósághoz a benyújtás után legkésőbb három munkanapon belül érkezett meg.

(3) A 2. mellékletben felsorolt bármely hatóság által kiadott felügyeleti okmány a Közösség egész területén érvényes.

(4) A felügyeleti okmány a 3285/94/EK rendelet I. mellékletben található mintával megegyező nyomtatvány kitöltésével készül el.

Az importőr kérelme a következő elemeket tartalmazza:

a) a kérelmező neve és teljes címe (ideértve a telefon- és faxszámot, az illetékes nemzeti hatóságok által használt esetleges azonosító számot), a HÉA-bejegyzési számot, ha HÉA-köteles;

b) adott esetben a nyilatkozattévő vagy a kérelmező képviselőjének neve és teljes címe (ideértve a telefon- és faxszámot);

c) az exportőr teljes neve és címe;

d) az áruk pontos megnevezése, amely tartalmazza a következőket:

i. kereskedelmi nevüket;

ii. a TARIC-kódo(ka)t;

iii. a származási országot (azaz Kínai Népköztársaságot);

iv. a feladó országot;

e) árumennyiség párban kifejezve;

f) az áruk CIF-értéke (költség, biztosítás és fuvardíj) euróban a Közösség határánál a Kombinált Nómenklatúra címsora szerint;

g) a vámkezelés javasolt időszaka és helye;

h) a kérelem ugyanazzal a szerződéssel kapcsolatban egy előző kérelem ismétlése-e;

i) az alábbi keltezett és a kérelmező által – nevét nyomtatott nagybetűkkel is feltüntetve – aláírt nyilatkozat: „Alulírott … kijelentem, hogy az e kérelemben közölt információk a valóságnak megfelelnek, és jóhiszeműek, és a székhelyem a Közösségben található.” Az importőr benyújtja az adásvételi szerződés és a *pro forma* számla másolatát is. Szükség esetén – és főleg olyan esetben, ha a termékeket nem közvetlenül Kínában vásárolták – az importőr bemutatja a gyártó által kibocsátott gyártási igazolást.

(5) A felügyeleti okmányok érvényességének ideje ezennel hat hónapban kerül meghatározásra. A felhasználatlan, vagy csak részben felhasznált felügyeleti okmányok érvényessége újabb hat hónapra meghosszabbítható.

(6) Az importőr az érvényesség lejárta után visszaszolgáltatja a felügyeleti okmányokat a kibocsátó hatóságnak.

(7) Az illetékes hatóságok az általuk meghatározott feltételekkel elektronikus úton továbbított vagy kinyomtatott formában is engedélyezhetik a nyilatkozatok vagy kérelmek benyújtását. Minden okmánynak és bizonyítéknak azonban az illetékes hatóságok rendelkezésére kell állniuk.

(8) A felügyeleti okmány kiadható elektronikusan is, azzal a feltétellel hogy az érintett vámhivatalok számítógépes hálózaton keresztül hozzáférnek az okmányhoz.

3. cikk

(1) Amennyiben kiderül, hogy az ügylet lebonyolítására használt egységár bármely irányba legfeljebb 5 %-kal különbözik a felügyeleti okmányban feltüntetettől, vagy hogy a behozatalra bejelentett termékek teljes mennyisége legfeljebb 5 %-kal meghaladja a felügyeleti okmányban feltüntetett mennyiséget, a szóban forgó termékek szabad forgalomba bocsátása még nem kerül kizárásra.

(2) A felügyeleti okmányokra irányuló kérelmek és maguk az okmányok bizalmas természetűek. A kérelmekben és az okmányokban foglalt információkhoz kizárólag az illetékes hatóságok és a kérelmező férhetnek hozzá.

4. cikk

(1) A tagállamok a következő információkat közlik a Bizottsággal:

a) amennyire rendszeresen és naprakészen csak lehet, de legalább minden hónap utolsó napján azon mennyiségek és az euróban számított értékek adatait, amelyre a felügyeleti okmányokat kiállították;

b) az 1917/2000/EK rendelet ([1]) 32. cikkével összhangban minden hónap végét követő hat héten belül az adott havi behozatal adatait.

A tagállamok által rendelkezésre bocsátott információk termékenként és a Kombinált Nómenklatúrában („KN”) szereplő kódonként kerülnek lebontásra.

(2) A tagállamok értesítenek minden szabálytalanságról vagy olyan csalásról, amelyre fény derült, és szükség esetén arról, hogy miért utasították el egy adott felügyeleti okmány kiadását.

2. FEJEZET

VISSZAMENŐLEGES FELÜGYELET

5. cikk

(1) A III. mellékletben felsorolt lábbelik egy visszamenőleges statisztikai felügyeleti rendszer hatálya alá tartoznak.

(2) A termékek szabad forgalomba bocsátása után a tagállamok illetékes hatóságai lehetőség szerint hetente, de legalább minden hónap végén értesítik a Bizottságot a behozatal teljes mennyiségéről (párban megadva) és annak értékéről (az áruk euróban megadott értéke a közösségi határnál) feltüntetve a Kombinált Nómenklatúrában szereplő kódjaikat és felhasználva az adott kódban használt mértékegységeket és adott esetben kiegészítő mértékegységeket. A behozatal a hatályban lévő statisztikai eljárásokkal összhangban kerül lebontásra.

3. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

6. cikk

E rendelet szerint bármilyen értesítést a Bizottságnak az e célra létrehozott integrált hálózaton keresztül elektronikusan kell továbbítani, kivéve ha súlyos technikai okoknál fogva átmenetileg más kommunikációs eszköz használata válik szükségessé.

7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Az 1. fejezet rendelkezései 2005. február 1-jétől legkésőbb 2006. január 31-ig alkalmazandók.

([1]) HL L 229., 2000.9.9., 4. o. A legutóbb az 1669/2001/EK rendelettel (HL L 224., 2001.8.21., 3. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 26-án.

a Bizottság részéről
Peter MANDELSON
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

AZ ELŐZETES FELÜGYELET HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERMÉKEK LISTÁJA (2005)

6402 99
6403 51
6403 59
6403 91
6403 99

6404 19 10

kivéve:
6402 99 10 10
6402 99 91 10
6402 99 93 10
6402 99 96 10
6402 99 98 11
6403 91 11 10
6403 91 13 10
6403 91 16 10
6403 91 18 10
6403 91 91 10
6403 91 93 10
6403 91 96 10
6403 91 98 10
6403 99 91 10
6403 99 93 11 + 19
6403 99 96 11 + 19

6403 99 98 11 + 19

II. MELLÉKLET

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie
Administration du potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Services «Licences»
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 230 83 22

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: +420 224 21 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn 1
Fax: +49-61-969 42 26

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: +372-631 3660

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30-210) 32 86 094

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 913 49 38 31

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
DIGITIP
Sous-direction «Textile — Habillement — Cuir»
Bureau «Textile-Importations»
Le Bervil
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax: (353-1) 631 25 62

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39-06) 59 93 22 35/59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: (357-22) 37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: +371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax: (370-5) 26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur (352) 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: (36-1) 336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: +356 2569 0299

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: +43-1-711 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
pl. Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Fax: (48-22) 693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega de Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax: (351-21) 881 42 61

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje za ekonomske odnose s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Fax: (386-1) 478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: (421-2) 43 42 39 19

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Fax: (358-20) 492 28 52

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax: (358-20) 492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44-1642) 36 42 69

III. MELLÉKLET

AZ UTÓLAGOS FELÜGYELET HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERMÉKEK LISTÁJA

6401 91
6401 92
6401 99
6402 19
6402 20
6402 91
6402 99
6403 12
6403 19
6403 20
6403 30
6403 40
6403 51
6403 59
6403 91
6403 99
6404 11
6404 19
6404 20
6405 10
6405 20
6405 90

6404 19 10

6402 99 10 10
6402 99 91 10
6402 99 93 10
6402 99 96 10
6402 99 98 11
6403 91 11 10
6403 91 13 10
6403 91 16 10
6403 91 18 10
6403 91 91 10
6403 91 93 10
6403 91 96 10
6403 91 98 10
6403 99 91 10
6403 99 93 11 + 19
6403 99 96 11 + 19
6403 99 98 11 + 19